

立法會

Legislative Council

立法會CB(2)654/03-04(01)號文件

檔號：CB2/PL/MP

人力事務委員會2003年12月18日會議文件

進行海外職務訪問的建議

目的

本文件旨在請委員就事務委員會進行海外職務訪問的初步建議提出意見。

進行訪問的建議

建議範圍

2. 在2003年11月20日會議上，李鳳英議員代表陳婉嫻議員建議委員考慮事務委員會進行海外職務訪問，以便更深入瞭解海外國家在培訓勞動人口及評審資歷方面的經驗。事務委員會主席會後曾與事務委員會部分委員討論此事，並建議事務委員會訪問大韓民國(下稱“韓國”)，研究下列事宜：

- (a) 該國為創造就業機會而制訂的政策和措施；
- (b) 該國為配合其就業政策／措施而推行的培訓及人力發展策略和計劃；及
- (c) 韓國政府在培訓／再培訓勞動人口方面的參與及提供的撥款。

3. 立法會秘書處資料研究及圖書館服務部已擬備一份資料摘要，提供有關韓國在創造就業機會及進行職業培訓／再培訓工作的背景資料(附錄)，供委員參考。

4. 訪問活動將包括與相關的政府官員、培訓及人力發展當局人員會晤，以及實地參觀培訓機構。

建議訪問期

5. 現建議是次訪問於2004年4月進行，為期約4天。

訪問團人數及組合

6. 根據一般指引，屬事務委員會的委員可優先參加所屬事務委員會進行的海外職務訪問。訪問團人數不應太多，以免造成後勤輔助安排方面的困難。不屬該個事務委員會的議員可在取得該事務委員會同意後，參加該事務委員會的港外職務訪問。

撥款安排

7. 立法會行政管理委員會在2001年2月20日通過，每位議員(主席除外)均獲安排設立一個數額為61,000元的海外職務訪問帳目，以供他們參加由立法會轄下委員會(議會聯絡小組委員會除外)舉辦的港外職務訪問。該帳目的款額供議員在4年任期內使用。任期內的開支若超過61,000元，會由議員自行支付。

日後路向

8. 如委員原則上同意事務委員會進行上述職務訪問，秘書處會展開籌備工作，並會就擬議訪問的細節進一步徵詢事務委員會的意見。

立法會秘書處

議會事務部2

2003年12月16日

附錄

資料摘要

南韓開創職位及職業培訓／再培訓的措施

表1 —— 國家背景資料

人口	<ul style="list-style-type: none"> • 2002年的人口為4 764萬人(男性：2 396萬人，女性：2 368萬人)。 • 人口增長率：0.6%(2002年)。 • 年齡結構(2002年)： <ul style="list-style-type: none"> 15歲以下：20.6% 15至64歲：71.5% 65歲及以上：7.9%。 • 總生育率(每名女性的生育人數)：1.17人(2002年)。
自然地理	<ul style="list-style-type: none"> • 土地面積：99 585平方公里。 • 大陸性氣候，冬季寒冷而乾燥，夏季則炎熱而潮濕。 • 該國有9個省份和6個省級城市 — 漢城、釜山、仁川、大邱、光州及大田。
經濟結構	<ul style="list-style-type: none"> • 製造業在國內生產總值所佔比率不斷上升的情況一直維持至80年代末期。在1988年，製造業佔國內生產總值差不多三分之一，而在1973年，則只佔四分之一。自1988年起，製造業雖在國內生產總值所佔比率穩定地維持在30%左右，但服務業已超越製造業。在2002年，服務業所佔國內生產總值比率為51%。
國內生產總值增長	<ul style="list-style-type: none"> • 南韓經濟在70年代開始起飛。當時，政府展開全面的經濟和金融改革，以提升國內生產總值的增長。南韓在80年代與90年代初繼續保持可觀的經濟表現。該國在1996年加入“經濟合作及發展組織”。 • 南韓不能倖免於1997年橫掃亞洲大部份地區的亞洲金融風暴。南韓經濟在1998年倒退了6.7%；其後迅速反彈，並在1999年錄得10.9%的增長，2000年亦錄得9.3%的增長。其國內生產總值增長率在2001年放緩至3.1%，但在2002年因對外貿易表現強勁上升至6.3%。
工業政策	<ul style="list-style-type: none"> • “2010年工業展望”(“2010 Industrial Vision”)是一項策略性計劃，旨在使南韓在下列行業成為全球主要營運者之一：(i)半導體和船務，(ii)汽車和石油化工業，(iii)數碼電子工業，(iv)鋼材、機械、零件及物料工業以及(v)電子商貿、分銷及物流業。
按人口平均計算的國內生產總值	<ul style="list-style-type: none"> • 9,903美元(2002年)。

匯率	<ul style="list-style-type: none"> 南韓貨幣為南韓圓。截至2003年12月8日，匯率為1美元=1,184南韓圓，而1港元=152.7南韓圓。
----	--

表2 —— 勞動人口的特徵

勞動人口	<ul style="list-style-type: none"> 2002年的勞動人口為2 288萬人(就業人數：2 217萬人，失業人數：708 000人)。
勞動人口參與率	<ul style="list-style-type: none"> 2002年的整體勞動人口參與率：61.9%(男性：74.8%，女性：49.7%)
以廣泛經濟活動劃分的勞動人口分布	<ul style="list-style-type: none"> 服務業：63%，製造業：20%，建造業：7%，農業：10%(2001年)。
失業率	<ul style="list-style-type: none"> 亞洲金融風暴使南韓失業率由1997年的2.6%上升至1998年的6.8%。隨後數年，經濟環境有所改善，失業率下降至2002年的3.1%。在2003年10月，失業率則為3.3%。 15至24歲青少年的失業率處於高水平：10.2%(2000年)，9.7%(2001年)及8.1%(2002年)。 以教育程度劃分的失業率(2002年)： <ul style="list-style-type: none"> 小學或以下程度：1.5% 中學程度：2.8% 高中程度：3.5% 專上學院、大學或以上程度：3.5%。
失業人數	<ul style="list-style-type: none"> 2002年的失業人數為708 000人(男性：467 000人，女性：241 000人)。
勞動人口收入	<ul style="list-style-type: none"> 勞動人口平均每月收入(2002年)： <ul style="list-style-type: none"> 整體收入：200萬南韓圓(港幣13,335元) 製造業：191萬南韓圓(港幣12,489元) 金融及保險業：300萬南韓圓(港幣19,823元) 批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業：198萬南韓圓(港幣12,958元)。

表3 —— 政府開創職位的措施

宏觀經濟措施	<ul style="list-style-type: none"> 改善投資環境以吸引外資流入，特別是可以提供大量就業機會的投資項目。所採取措施包括簡化投資規例及向外國投資者提供稅務優惠。 持續致力於企業及金融業的結構性改革，此舉旨在提升南韓經濟的競爭力，藉此改善經濟前景，從而加強對勞工的需求。
協助新創辦的公司	<ul style="list-style-type: none"> 提供有關創業與管理技巧的課程／培訓。 增加“創業培育中心”的數目。設立此等中心的目的，是讓新創辦的公司可匯聚一起、租賃辦公地方與共用商業設備及儀器。成立這些培育中心及其運作所需費用均由政府補貼。 透過成立小型商戶支援中心提供實地支援，為小型商戶及婦女新創辦的公司提供援助。由於新創辦的公司缺乏足夠的抵押品向銀行借貸，政府會為這些公司提供信貸擔保。
推廣創業基金公司	<ul style="list-style-type: none"> 推動“天使基金”(“Angel Funds”)流向創業基金公司，由此等公司向新創辦的公司提供創業投資所需的資金。 “天使基金”匯集私人投資者的資金，投資於創業基金公司。政府按“天使基金”投資於創業基金公司的金額及從此等公司所獲得的投資回報，為“天使基金”提供稅務優惠。 政府所推行的另一項積極措施，是由科技部轄下的科技競爭力評估中心客觀評估創業基金公司的科技水平。
支援中小型企业(下稱“中小企”)	<ul style="list-style-type: none"> 政府向中小企提供商務及稅務優惠，例如為新成立的中小企提供由政府擔保的貸款和稅項豁免／寬減。

表3 —— 政府開創職位的措施(續)

公共工程計劃	<ul style="list-style-type: none"> • 政府透過投資在公共工程計劃，提供短期工作職位。 • 公共工程計劃大致上可劃分為4個類別： <ul style="list-style-type: none"> (i) 基礎設施工程計劃，例如公共設施的建造； (ii) 公共服務計劃，例如開辦課餘補習班教導來自低收入家庭的兒童； (iii) 維修保養計劃，例如在國家公園收集垃圾和保養草地；及 (iv) 資訊科技計劃。 • 低收入人士及長期失業人士會優先獲得分配參與公共工程計劃工作。
為失業青少年開創職位的計劃	<ul style="list-style-type: none"> • 政府推行在職經驗計劃，為大約44 000名青少年提供工作機會。 • 在該計劃下，聘用失業青少年並為他們提供在職培訓的僱主，每月可獲得500,000南韓圓(港幣3,274元)的津貼，僱主最多可獲3個月的津貼。倘若青少年其後獲聘為固定員工，僱主可多獲3個月的津貼。 • 凡參與上述計劃的失業青少年，每月可獲300,000南韓圓(港幣1,965元)的津貼，最多可獲6個月的津貼。 • 勞動部在2003年9月宣布推行一項5,400億南韓圓(港幣35億元)的計劃，藉以把青少年失業率在4年內減至5%。該計劃將於2004年展開。計劃中的措施包括增加對聘用青年實習生公司的津貼，並增加合資格領取實習生支援基金的公司數目。

表3 —— 政府開創職位的措施(續)

為低就業能力人士開創職位的計劃	<ul style="list-style-type: none">• 政府向僱用年老工人、長期失業人士及婦女的僱主發放薪金津貼。• 政府已為長期失業人士提供多項創業支援計劃。• 政府計劃每年在環境、福利及文化等方面創造50 000至100 000個公共服務職位，藉此增加婦女及年老工人的就業機會。
積極推廣海外就業	<ul style="list-style-type: none">• 政府設有一個網站(網址為：www.worldjob.or.kr)供國民瀏覽有關海外就業的資料。該網站設有一個數據庫，載有約30 000名有意到海外工作的韓國求職者的資料。海外公司可在該網站登記，並在數據庫尋找適合擔任其工作的人選。• 政府並透過為韓國求職者提供多項海外實習計劃及語言培訓課程，致力推動海外就業。

表4 —— 為個別行業開創職位的措施

優先行業	<ul style="list-style-type: none"> 政府致力協助推動發展業務前景理想及在開創職位方面具備高潛質的行業。以知識為本的行業(包括文化事業及資訊科技業)屬於這些優先行業之一。
資訊科技業	<ul style="list-style-type: none"> 政府積極在中央及省的層面推動南韓的資訊科技業。舉例而言，政府作出龐大投資，設立資訊科技基礎設施，例如提供高速通訊設備及網絡等。 政府鼓勵在學校、專上學院及大學提供與資訊科技有關的培訓，並為失業青少年及成人提供資訊科技培訓。 政府積極為具有創意及卓越經營概念的新成立的科技公司提供支援。
文化事業	<ul style="list-style-type: none"> 在南韓，文化事業包括電影、電視、錄像、出版、音樂、廣播、動畫及遊戲軟件等行業。 政府提供財政支援及其他援助，以支援文化事業的發展。 舉例而言，政府將於2004年設立一個5,000億南韓圓(港幣33億元)的文化事業推廣基金，藉此推動文化事業的發展。有關款項會用作購置遊戲設計機器、製作電影及動畫，以及改善印刷設備。 政府已為文化事業成立一個創業培育中心。
旅遊業	<ul style="list-style-type: none"> 政府計劃在南部沿海一帶發展旅遊區，藉此創造就業機會，例如在富有特色的景點充當導遊等職位。
環保工業	<ul style="list-style-type: none"> 政府提供稅務優惠及低息貸款等各項優惠，藉此促進環保工業的發展。 政府為發展環保工業，已成立一個240億南韓圓(港幣1億5,700萬元)的環保工業創業基金及創業培育中心。 政府於2001年推行了一個名為“Ecotechnopia 21”的計劃，發展下一代的環保科技。該計劃於2001至2010年期間會獲政府資助大約1兆億南韓圓(港幣65億元)，以進行各項研究和開發的工作。

表5 —— 南韓的職業培訓／再培訓工作

發展職業技能	<ul style="list-style-type: none"> • 職業學院及理工學院等公共培訓機構致力提供培訓，以協助國民從事資訊科技、電視、電影及遊戲軟件業等高增值及以知識為本的行業。 • 政府亦為從事其他就業前景理想的優先行業的工人提供培訓課程。 • 政府透過各項措施推廣終身職業培訓，包括擴大網上培訓(如互聯網培訓)及提供貸款／補貼以資助培訓開支。
僱員培訓	<ul style="list-style-type: none"> • 政府資助僱主為培訓僱員而支付的全部或部分開支。培訓包括由認可專上學院或大學、指定職業及培訓機構，以及使用僱主提供的培訓設施／設備的廠內職業培訓機構所開辦的各項課程。 • 受僱超過1年的工人可獲有薪假期修讀由職業及培訓機構開辦的課程。僱主為僱員提供有薪假期培訓，可獲發薪金資助。 • 修讀基本資訊科技課程的工人可獲發放政府津貼。至於其他培訓課程，只有該等離職接受培訓或50歲或以上的學員才可獲發放政府津貼。 • 在初級學院、技術學院或大學修讀課程的工人，可以低息向政府借取長期貸款，以支付學費。
為青少年提供的培訓計劃	<ul style="list-style-type: none"> • 政府為有志成為熟練技術員的青少年，提供生產工場所需的基本技術和知識的培訓。 • 政府又為年輕人提供多媒體資訊、互聯網、資訊及電訊方面的教育課程，藉此加強他們的就業能力。 • 政府已撥出2,200億南韓圓(港幣14億元)，培訓54 000名青少年。

表5 —— 南韓的職業培訓／再培訓工作(續)

為失業人士提供的培訓計劃	<ul style="list-style-type: none">• 為失業人士提供的培訓計劃，一向集中在製造業、資訊科技業及其他服務行業中再就業前景理想的職業。政府亦設有培訓前輔導服務，避免學員中途退學。• 失業工人可獲發50,000南韓圓(港幣327元)至250,000南韓圓(港幣1,637元)不等的培訓津貼，作為修讀培訓課程以發展他們的職業技能之用。• “3-D”(即骯髒、困難及危險)行業一直面對勞工短缺問題，學習此等行業所需技能的學員可獲發額外獎金。
為低收入人士提供的培訓計劃	<ul style="list-style-type: none">• 政府為低收入人士(如農民和漁民)提供職業培訓，鼓勵他們自力更生及提高他們的就業能力。• 政府又為低收入人士提供有關自僱及創業方面的培訓。

表6 —— 為培訓／再培訓提供經費

就業保險制度	<ul style="list-style-type: none">• 在南韓，就業保險制度的涵蓋範圍大致上遍及全國所有工人。• 就業保險制度由3項基本計劃組成：失業保險計劃、穩定就業計劃及職業技能發展計劃。• 就業保險制度不但向受保工人提供失業保險(即失業保險計劃)，同時亦鼓勵工人留職／再就業(穩定就業計劃)，以及支付受保工人參與發展職業技能的活動(職業技能發展計劃)。• 僱主和僱員按照不同的供款率向就業保險制度下的3個計劃作出供款。只有僱主才須向職業技能發展計劃作出供款。供款率介乎薪酬支出總額的0.1%至0.7%，視乎有關公司的規模而定。• 職業技能發展計劃透過就業保險制度基金向僱主和僱員提供津貼資助，藉以推動職業培訓活動。
--------	--

表7 —— 南韓的培訓機構的種類

公共培訓機構	
公共機構開設的培訓機構	<ul style="list-style-type: none"> 包括由韓國產業人力工團開設的44間培訓機構及由大韓商工會議所開設的8間培訓機構。
地方政府開設的培訓機構	<ul style="list-style-type: none"> 由漢城市政府、京畿省政府及慶尚南省政府開設的7間培訓機構，分別為受到有關省市居民所歡迎的範疇提供職業培訓。
政府開設的培訓機構	<ul style="list-style-type: none"> 由法務部開設的36間培訓機構，為監獄囚犯提供職業技能訓練。
私營培訓機構	
培訓機構	<ul style="list-style-type: none"> 獲勞動部批准開辦職業技能發展課程的非牟利機構所開設及營辦的培訓所。
女性資源發展中心	<ul style="list-style-type: none"> 專為發展婦女的職業技能而開設及營辦的培訓所。
由勞動部指定的培訓所	<ul style="list-style-type: none"> 當若干大學、理工學院、商會及私營培訓機構符合政府所訂規定，會由勞動部指定為職業技能發展培訓所。
非由勞動部指定的培訓所	<ul style="list-style-type: none"> 若干商會、學校及私營培訓機構雖未被勞動部指定為職業技能發展培訓所，但仍獲政府批准開辦職業培訓課程。

表8 —— 公共機構開設的培訓所的種類

韓國產業人力工團轄下特殊職業學校	<ul style="list-style-type: none"> • 為不打算繼續進修以獲取更高學歷的青少年提供培訓，協助他們成為主要工業的技術員。 • 南韓共有21間屬此類別的學校。
韓國產業人力工團轄下理工學院	<ul style="list-style-type: none"> • 培訓中級技術員的兩年制專上學院。 • 南韓共有22間屬此類別的專上學院。
韓國科技教育大學	<ul style="list-style-type: none"> • 韓國產業人力工團所開設的4年制大學，為職業培訓教師提供取得教師資歷的課程。
大韓商工會議所開設的職業、教育及培訓中心	<ul style="list-style-type: none"> • 為不打算繼續進修以獲取更高學歷的青少年提供培訓，協助他們成為人手短缺的行業的熟練勞工。 • 南韓共有8間屬此類別的中心。

余肇中
2003年12月16日
電話：2869 9695

資料摘要為立法會議員及其轄下委員會而編製，它們並非法律或其他專業意見，亦不應以該等資料摘要作為上述意見。資料摘要的版權由立法會行政管理委員會（下稱“行政管理委員會”）所擁有。行政管理委員會准許任何人士複製資料摘要作非商業用途，惟有關複製必須準確及不會對立法會構成負面影響，並須註明出處為立法會秘書處資料研究及圖書館服務部，而且須將一份複製文本送交立法會圖書館備存。

參考資料

網址

1. *Bank of Korea*. (2003) [Internet] Available from www.bok.or.kr/ [Assessed on 11 December 2003].
2. *Human Resources Development Service of Korea*. (2003) [Internet] Available from www.hrdkorea.or.kr/english/eindex.html [Accessed 11 December 2003].
3. *Korea Labour Institute*. (2003) [Internet] Available from www.kli.re.kr/english/recent3.html [Assessed on 11 December 2003].
4. *Korea National Statistical Office*. (2003) [Internet] Available from: www.nso.go.kr/eng/index.shtml [Accessed 11 December 2003].
5. *Korea National Statistical Office*. (2003) [Internet] Available from: www.nso.go.kr/eng/index.shtml [Accessed 11 December 2003].
6. *KoreanWorkers.com*. (2003) [Internet] Available from www.koreanworkers.com/english/inform/inform_intro1.jsp [Assessed on 11 December 2003].
7. *Ministry of Environment, South Korea*. (2003) [Internet] Available from www.me.go.kr [Assessed on 11 December 2003].
8. *Ministry of Labour, South Korea*. (2003) [Internet] Available from: www.molab.go.kr/ [Accessed on 11 December 2003].
9. *Small and Medium Business Association, South Korea*. (2003) [Internet] Available from www.smba.go.kr/english/ [Assessed on 11 December 2003].

書籍

1. Economist Intelligence Unit Ltd. (2003) *EIU Country Report (South Korea)*, 1 November.
2. Hur, J.J. (2000) Korea's experience in overcoming the economic crisis of the late 1990s: employment and unemployment measures. In: *KRIVET Conference on Vocational Education and Training for All*, 18-20 October, Seoul.
3. Hur, J.J. (2001) Economic crisis, income support, and employment generating programs: the Korea's experience. In: *UN ESCAP regional seminar on "Evaluation of Income/Employment Generating Programs to Alleviate Socio-Economic Impacts of the Economic Crisis"*, 23-25 May, Bangkok.

4. Lee, W.D. (2001) *Labour policies in Korea*. [Internet] Korea Labour Institute, 26 February. Available from:
<http://www.kli.re.kr/english/issuepaper/Labor%20Policies%20in%20Korea.PDF>
[Accesses on 5 December 2003]
5. Ministry of Commerce, Industry and Energy. (2003), *Korea's competitive edge - a guide to investment in Korea*, South Korea.
6. Phang, H. & Kim, D.H.. (2001) Policy option for income support and active labour market programs: a synthesis of the Korean experience. In: *Labour Market Policies: Its Implications to East and Southeast Asia Conference* sponsored by the World Bank, 1-2 March, Manila.
7. Sung, K.S., Gibson, D.V. & Kang, B.S. (2003) Characteristics of technology transfer in business ventures: the case of Daejeon, Korea. *Technological Forecasting and Social Change*, pp. 449-466.
8. Vorachattarn, Y. (2001) Welcome address. In: High Level Workshop on "Asia Angel Investors: Financing New Technologies for Thailand's Future". 19 July, Bangkok.
9. Yoo, K.S. (1999), *The employment insurance system in Korea*. [Internet] Korea Labour Institute, 31 August. Available from:
<http://www.kli.re.kr/english/recent1.html> [Accesses on 5 December 2003]